



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Consultant Services Division/Division des services
d'experts-conseils
L'Esplanade Laurier
4th floor, East Tower
140 O'Connor Street
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Design d'intérieur	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP929-201835/A	Date 2021-08-04
Client Reference No. - N° de référence du client 20201835	Amendment No. - N° modif. 006
File No. - N° de dossier fe170.EP929-201835	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FE-170-80121	
Date of Original Request for Standing Offer 2021-06-15 Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-08-18 Heure Avancée de l'Est HAE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lanthier(fe170), Marc	Buyer Id - Id de l'acheteur fe170
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-6110 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Région de la capitale nationale	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

1) Les modifications suivantes apportées aux documents de la DOC prennent effet immédiatement.

SUPPRIMER du EPEP 3.2.3 Expériences antérieures du proposant

1. *Ce que nous recherchons :*

la démonstration qu'au cours des dix (10) dernières années, le proposant lui-même **ou son personnel** clé ont participé à différents projets exigeant un éventail complet de services conformément à la section *Services requis*

REEMPLACER PAR

1. *Ce que nous recherchons :*

La démonstration qu'au cours des dix (10) dernières années **à compter de la date de publication de la présente DOC**, le proposant lui-même a participé à différents projets **similaire en échelle, en portée et en complexité à celles décrites dans l'énoncé de l'offre à commandes et** exigeant un éventail complet de services conformément à la section *Services requis*

SUPPRIMER du EPEP 3.2.5 Expertise et expérience du personnel de projet

2. *Ce que le proposant devrait présenter :*

- a) un maximum de trois (3) curriculums vitæ pour l'expert-conseil principal;
- b) un maximum de trois (3) curriculums vitæ pour les experts-conseils en génie mécanique;
- c) un maximum de trois (3) curriculums vitæ pour les experts-conseils en génie électrique;
- d) un (1) curriculum vitæ pour le spécialiste des coûts, l'ordonnancier et le spécialiste de la durabilité;
- e) ces curriculums vitæ doivent indiquer clairement les années d'expérience que compte chacun des membres du personnel dans la fourniture des services précisés à la section *Services requis*;
 - a. mentionner les années d'expérience de la profession et d'expérience auprès de la société;
 - b. l'agrément professionnel (s'il y a lieu);
 - c. réalisations / réussites/ prix.

REEMPLACER PAR

2. *Ce que le proposant devrait présenter :*

- f) un maximum de trois (3) curriculums vitæ **de ressource principal** pour l'expert-conseil principal;
- g) un maximum de trois (3) curriculums vitæ **de ressource principal** pour les experts-conseils en génie mécanique;
- h) un maximum de trois (3) curriculums vitæ **de ressource principal** pour les experts-conseils en génie électrique;

- i) un (1) curriculum vitæ **de resource principal** pour le spécialiste des coûts, l'ordonnancier et le spécialiste de la durabilité;
- j) ces curriculums vitæ doivent indiquer clairement les années d'expérience que compte chacun des membres du personnel dans la fourniture des services précisés à la section *Services requis*;
 - a. mentionner les années d'expérience de la profession et d'expérience auprès de la société;
 - b. l'agrément professionnel (s'il y a lieu);
 - c. réalisations / réussites/ prix.

SUPPRIMER du EPEP 3.2.6 Projets hypothétiques

2. Ce que le proposant devrait présenter pour chaque projet hypothétique :
 - a. la description de la démarche et de la méthodologie que vous adopteriez pour régler le problème;
 - b. le résumé de la structure que vous proposez pour la répartition des travaux, à savoir la portée des travaux, les ressources affectées au projet, le calendrier et l'importance du travail en fonction du nombre d'heures pour toutes les personnes-ressources désignées;
 - c. à-propos des personnes-ressources affectées au projet;
 - d. le niveau d'effort;
 - e. la méthode de gestion des projets en collaboration avec TPSGC (compréhension de la structure de gestion de TPSGC, de l'environnement des USC et des clients, du processus de l'offre à commandes et de la collaboration avec le gouvernement en général);
 - f. la méthodologie de résolution des problèmes (intervention des clients, de TPSGC et des autres organismes gouvernementaux et méthodes ingénieuses pour résoudre les problèmes).

Il n'est pas nécessaire de calculer des honoraires pour la fourniture de ces services.

REEMPLACER PAR

2. Ce que le proposant devrait présenter pour chaque projet hypothétique :
 - a. la description de la démarche et de la méthodologie que vous adopteriez pour régler le problème;
 - b. le résumé de la structure que vous proposez pour la répartition des travaux, à savoir la portée des travaux, les ressources affectées au projet, le calendrier et l'importance du travail en fonction du nombre d'heures pour toutes les personnes-ressources désignées;
 - c. à-propos des personnes-ressources affectées au projet;
 - d. le niveau d'effort;
 - e. la méthode de gestion des projets en collaboration avec TPSGC (compréhension de la structure de gestion de TPSGC, de l'environnement

- des USC et des clients, du processus de l'offre à commandes et de la collaboration avec le gouvernement en général);
- f. la méthodologie de résolution des problèmes (intervention des clients, de TPSGC et des autres organismes gouvernementaux et méthodes ingénieuses pour résoudre les problèmes).

2) Les questions et réponses suivantes font suite à des demandes de renseignements reçus concernant la présente invitation à soumissionner.

Question 1

Il semble y avoir une contradiction concernant ce qui est demandé en ce qui concerne 3.2.6 Projets hypothétiques. L'énoncé suivant : « Il n'est pas nécessaire de calculer des honoraires pour la fourniture de ces services. » semble contredire le fait qu'on nous demande de répondre avec une proposition d'honoraires et de services en utilisant les taux horaires fournis. Est-ce que « Le calcul d'une redevance pour la fourniture de ces services n'est pas requis » devrait être retiré?

Réponse 1

Oui, il devrait être retiré

Question 2

Dans le projet hypothétique : la déclaration selon laquelle « votre entreprise est sur le point de soumettre le programme fonctionnel à 99 % » implique que nous fournissons une solution qui commence à ce stade - c'est-à-dire que notre point de départ pour la solution traite de la réorganisation à la fin d'un processus de programme fonctionnel. Est-ce correct? Notre proposition d'honoraires concerne-t-elle tous les services à partir de 99 % de FP, en tenant compte de la révision et de la réévaluation du travail déjà terminé ?

Réponse 2

La proposition d'honoraires s'applique à l'ensemble du projet, y compris la portion du programme fonctionnel.

Question 3

Dans la section Annexe B – Proposition de prix, chaque table a quatre catégories de personnel à l'exception de la Table D – Spécialiste des coûts, la Table E – Planificateur et la Table F – Spécialiste de la durabilité. Ces trois n'ont que deux catégories chacun. Est-ce correct ou ces tableaux devraient-ils également couvrir les quatre catégories comme les autres ?

Réponse 3

La proposition de prix est correcte. Pour les tableaux D, E et F, seules deux catégories de personnel sont demandées.

Question 4

Est-ce que TPSGC peut augmenter le nombre maximum de pages (y compris le texte et les graphiques) à soumettre pour les exigences cotées sous SRE 3.2 de soixante-cinq à quatre-vingt pages afin d'incorporer le texte et les graphiques appropriés avec la réponse de l'offre à commande de Design d'intérieur?

Réponse 4

La limite de pages pour les exigences cotées sous SRE 3.2 reste de 65 pages.